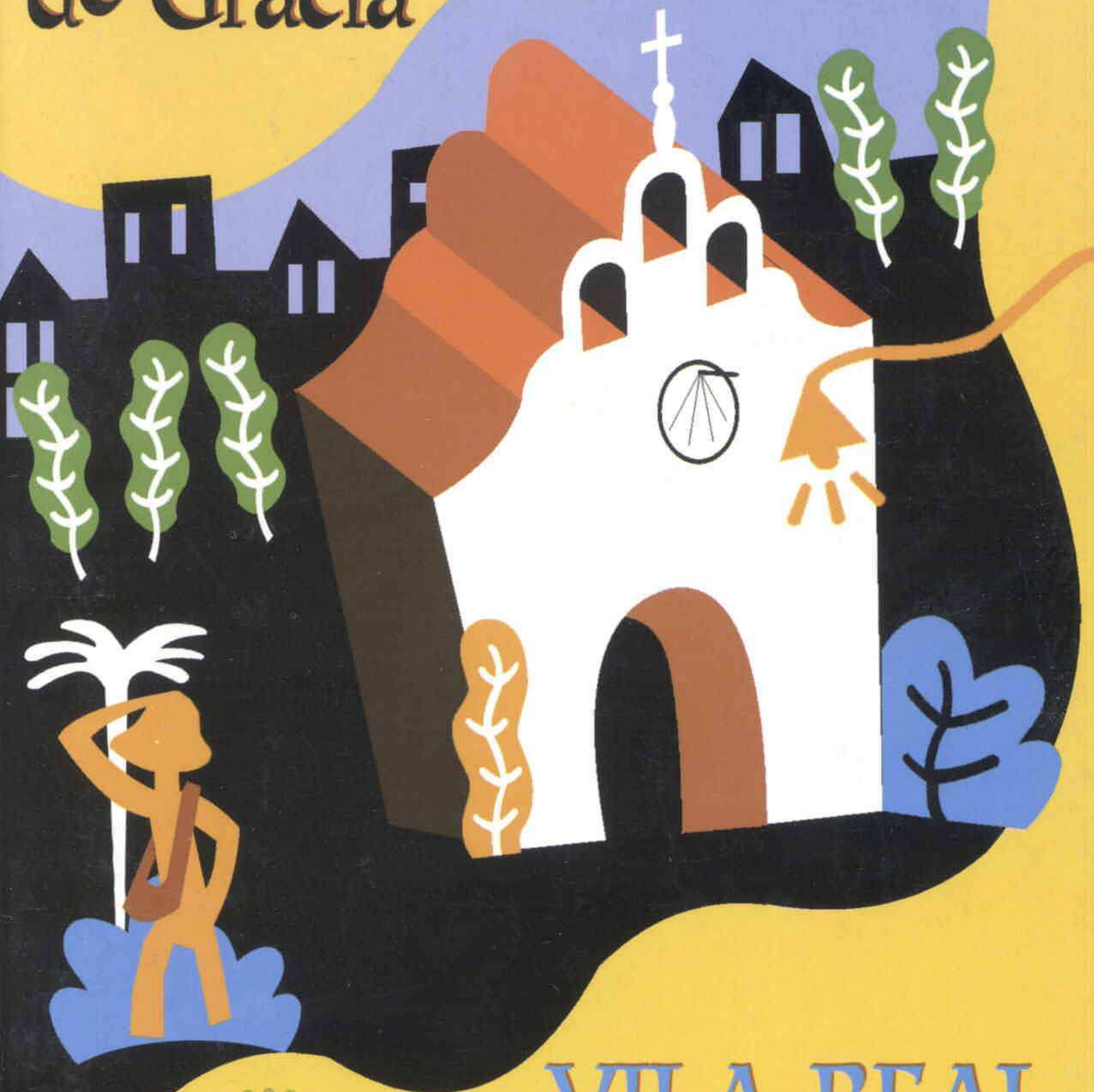


Festes de la Mare de Déu de Gràcia



VILA-REAL
Setembre '99



SALUDA DE L'ALCALDE

En memòria dels nostres avantpassats, complirem amb el vot que van realitzar a la nostra patrona la Mare de Déu de Gràcia. Els vila-realencs i vila-realencques ens disposem a iniciar els festejos tradicionals que en honor de la Mare de Déu celebrem al voltant del primer diumenge de setembre, festa de la Patrona.

Un any més, l'Ajuntament de Vila-real, des de la seua Regidoria de Festes, ha preparat un programa d'actes participatiu, desitjant que els veïns i veïnes i els que ens visiten aquests dies pugen gaudir de l'espectacle d'una ciutat en festes; una ciutat com la nostra que és sempre exemple de participació i convivència, vivint amb intensitat cada jornada festiva, però sempre des del respecte que mereix una societat que treballa i vol viure la tradició de la festa.

Perquè les festes siguen possibles, un nombrós grup de persones treballen des de la Junta Local de Festes aportant, des de la seua representació, el sentiment de les distintes associacions i estaments socials de la ciutat.

Un any més cride els veïns a la festa i done la benvinguda als que volen compartir-la amb nosaltres.

A les portes del nou segle, Vila-real seguirà mantenint la tradició que, any rere any i amb el caliu de la gent, trasllada la imatge de la nostra patrona del seu ermitori a la ciutat.

Bones festes

Manuel Vilanova Goterris
Alcalde

En memoria de nuestros antepasados, cumpliremos con el voto que realizaron a nuestra patrona la Virgen de Gracia. El primer domingo de septiembre, los villarrealenses celebramos las fiestas que dedicamos en honor a nuestra patrona la Virgen de Gracia.



Un año más, el Ayuntamiento de Vila-real, desde su Concejalía de Fiestas, ha preparado un programa de actos populares, deseando que los vecinos y vecinas y los que nos visitan estos días puedan disfrutar del espectáculo de una ciudad en fiestas; una ciudad como la nuestra que es siempre ejemplo de participación y convivencia, viviendo con intensidad cada jornada festiva, pero siempre desde el respeto que merece una sociedad que trabaja y quiere vivir la tradición de la fiesta.

Para que las fiestas sean posibles, un numeroso grupo de personas trabajan desde la Junta Local de Fiestas aportando, desde su representación, el sentimiento de las distintas asociaciones y estamentos sociales de la ciudad.

Un año más llamo a los vecinos a la fiesta y doy la bienvenida a los que quieren compartirla con nosotros.

En las puertas del nuevo siglo, Vila-real continuará manteniendo la tradición que, año tras año y con el calor de la gente, traslada la imagen de nuestra patrona de su ermitorio a la ciudad.

Buenas Fiestas

Manuel Vilanova Goterris
Alcalde

Dijous 2



16.00 Muntatge de cadafals.

19.00 Al camp de futbol Carinyena, **IV Trofeu de Futbol** Penya L'Abellot, organitzat per la penya L'Abellot.

22.30 Sopar de Pa i Porta a la penya 'El Clot'.

Divendres 3



13.00 A la plaça Major, **anunci de les festes** amb volteig general de campanes i descàrrega de carcasses i coets.

13.15 A la plaça Major, **inauguració del Casal del Vi.**

13.30 Revisió del muntatge de cadafals.

18.00 Al Trinquet Municipal, semifinal del trofeu Mare de Déu de Gràcia de **pilota valenciana**, organitzat pel Club Pelotari Vila-real.

18.00 XII Festival Internacional de Danses. Als aparadors dels carrers de vianants **exposició etnològica**, organitzada pel grup de danses El Raval. (Col·laboren diferents comerços del centre de la Ciutat identificats per un cartell).

18.30 Eixida de la imatge de la Mare de Déu de Gràcia des de l'Ermitori.

19.30 Recepció de la Mare de Déu de Gràcia pel rev. clero, poble, penyes, dames, reina de les festes i autoritats, davant del convent dels P.P. Carmelites. Tradicional traca i amollament de coloms. Tot seguit, processó pel següent itinerari: pl. Llauredor, c/ Ermita, pl. Colom fins a l'església arxiprestal on s'entonarà el Tota Pulcra.

20.00 Al poliesportiu Campió Llorens, partit de **futbol sala** entre l'Auto Real de Vila-real i el Playas de Castelló.

20.15 Concentració de penyes i entitats ciutadanes a la plaça Major.

20.30 A la plaça Major, **Crida a la Festa** per PASCUAL DONAT, capità del Villarreal C.F.

20.45 Ofrena de flors per les entitats ciutadanes i penyes pels carrers Comte Albay i Sant Roc, fins l'església.

23.00 A la pl. Llibertat, **espectacle de varietats.**

23.00 Inauguració del 'XII Festival Internacional de Danses' a la plaça Major, amb la participació dels grups ASSOCIACIÓ D'ESTUDIS TRADICIONALS GRUP CASTELLÓ (Castelló), VEREIA (Bulgària), DOR LASHALOM (Israel), SOCIETÉ NELK (Marroc), GRUP FOLKLÒRIC (República de Txuvàxia), GRUP FOLKLÒRIC (Brasil) i GRUPO FOLCLÓRICO LA CANDELARIA (Bemiel - Múrcia). Organitzat pel grup de danses el Raval i patrocinat per l'Ajuntament.



- 07.00** Pel recinte de la Vila, **despertà** realitzada per la Colla de Dolçainers i Tabaleters de Castelló, organitzada per la penya Grans i Menuts.
- 08.00** **Corre-bou** per la Vila, amb bestiar de la ramaderia Vicente Parra de Vila-real.
- 09.30** Al camp de tir Riu Anna, **tir mixt a la guatla i al colom**, organitzat per la Societat de Caçadors "La Dehesa".
- 10.00** Al recinte de la Mayorazga, primera jornada de **Tir i Arrossegament**. Organitza l'Asociación Cultural Deportiva Tiro y Arrastre Hípica, amb patrocini de l'Ajuntament.
- 11.00** Instal·lació d'un **parc infantil** a la plaça Progrés i al Pou d'Amorós.
- 11.30** Al barri del Pilar (av. Riu Ebre, cantoner amb carrer Polo de Bernabé), **Concurs de Paelles per a Penyes**, patrocinat per l'Ajuntament i la Comissió de Penyes.
- 13.00** A la plaça de la Vila, inauguració de la **III Fira del Mineral**, organitzada per l'Associació Cultural "Grup Guix".
- 16.00** Al poliesportiu Bancaixa, **exhibició de Hapkido**, organitzada pel gimnàs Chang Mu.
- 18.30** **Bou per la Vila**: amb el núm. 97 de nom "ATALAYA" de la ramaderia de Rocío de la Cámara Ysern d'El Cuervo (Sevilla) i el bou núm. 122 de nom "MENTIRITO" de la ramaderia d'Álvaro Domec -Torrestrella- de Medina Sidonia (Cadis), bous patrocinats per l'Ajuntament.
- 19.00** **Obertura d'exposicions:**
Casa de l'Oli (Sala dels Arcs): Mostra retrospectiva del comerç local, organitzada per la revista Entre Tendes.
Casa de l'Oli (Sala Tabola): Col·lectiva punts de creu.
Casa de Polo: Olis i dibuixos, de Paula Bonet i Paca Dalmau.
Gran Casino: Col·lectiva de Manualitats.
Sindicat de Regs: Exposició organitzada per APAVAL.
Casa de la Música: FOTOPREMSA.
Caixa Rural: Ceràmica, de Vicente Barreira; Olis, de Rafael Blasco; Olis, d'Alejandro Font de Mora; Olis, d'Abel Muñoz; Olis, de Vicente Ros; Olis, de Juan Salvador.
Galeria Studi: Olis hiperrealistes, de Vicente Castillo.
Galeria d'Art-4: Olis, per Cándido Ortiz.
Els Lluïsos: Fotografia, de Reis Lliberós.
Sala de l'Associació de Veïns 'La Sénia' (c/ La Plana, 13): Manualitats realitzades pels veïns del barri.
- 23.00** A l'Associació de la Cultura Andalus, **actuació** de la cançonetista ANA MORENA, patrocinada per l'Ajuntament.
- 23.00** **XII Festival Internacional de Danses**. En l'Auditori Municipal, **actuació dels grups:** DOR LASHALOM (Israel) i VEREIA (Bulgària).
- 23.30** **Bous embolats**, amb els mateixos bous de la vesprada.
- 23.30** A la pl. del Llaurador, actuació musical dels grups **AMPARANOÏA** i **LOS INHUMANOS**.
- 23.30** En la plaça Major, **revetlla** a càrrec de l'orquestra **BOIRA**.

-  **08.00 Diana** a càrrec de dolçainers i tabaleters pels carrers de la Ciutat.
- 10.00** Al recinte de la Mayorazga, segona jornada de **Tir i Arrossegament**. Organitza l'Asociación Cultural Deportiva Tiro y Arrastre Hípica, amb patrocini de l'Ajuntament.
- 11.00** Des de l'aparcament de Continente, **eixida del passeig en bicicleta**, organitzat per l'AA VV del barri de l'Hospital pel següent itinerari: av. Europa, França, Mediterrani, Riu Ebre, carrer Borriol, Santa Sofia, Picores, Eres de Patxuga, La Plana, Molí Bisbal, Almassora, Ermita, fins l'Ermitori de la Mare de Déu de Gràcia (descans) i tornada al poble pels següents carrers: Cordó, ctra. Onda, av. Alemanya, Itàlia, Pius XII, carrer Furs de València, Benicarló, Carlos Sarthou, av. Cedre, Pere III, Raval Sant Pasqual, pl. Sant Pasqual, carrer Pérez Bayer, Camí Real, Joan Bta. Llorenç, Vicent Sanchiz, Josep R. Batalla, Assumpció, Soledat, Comunió, Comte Albay i pl. Major.
- 13.00 Mascletà** en la plaça del Llaurador, a càrrec de la pirotècnia Turis, patrocinada per la COOPERATIVA CATÓLICO AGRÀRIA.
- 17.30** A la plaça de la Vila, continuació de la **III Fira del Mineral**, organitzada per l'Associació Cultural "Grup Guix".
- 19.00** A l'església Arxiprestal, **Missa solemne**, en honor de la Patrona de la Ciutat, la Mare de Déu de Gràcia, amb la intervenció de la Coral Sant Jaume.
Tot seguit, **processó** pels carrers: Sant Roc, pl. Bayarri, carrer Major Sant Jaume, pl. La Vila, pl. Major, carrer Major Sant Doménec, Vives, Desemparats, pl. Major, carrer Comte Albay i Sant Roc, fins a l'església.
- 22.30 La Moda al carrer**, desfilada de roba a la plaça Major, organitzada per la Federació Local de Comerç, amb el patrocini del 'Casal del Vi'.
- 23.00 XII Festival Internacional de Danses**. En l'Auditori Municipal, **actuació dels grups**: GRUPO FOLCLÓRICO LA CANDELARIA (Bemiel-Múrcia), SOCIÉTÉ NELK (Marroc) i GRUP FOLKLÒRIC (Brasil).
- 23.00** Al Casal de Festes (c/ Miralcamp): concert a càrrec de **MALÚ**, organitzat per COPE - Cadena 100.

-  **11.00** Instal·lació d'un **parc infantil** a la plaça Llibertat.
- 11.00** A la plaça Major, inici de la **Gimcana '99** "Com Acudim" -no als obstacles arquitectònics-, organitzat per l'Associació Unió d'Integració al Minusvàlid Vila-real 'Acudim', amb la col·laboració de la Creu Roja i l'Ajuntament.
- 17.00** **XII Festival Internacional de Danses:** al carrer Major Sant Jaume, **mercat d'artesanía i animació** a càrrec dels grups participants en el festival.
- 17.00** Inici de la fase prèvia del **Futbolí Humà per a penyes**, al carrer Pare Lluís M. Llop, cantoner amb el carrer Borriana, organitzat per la penya El Mosset
- 18.00** Continuació de la **Gimcana '99** "Com Acudim".
- 18.00** Al Trinquet Municipal, final del trofeu Mare de Déu de Gràcia de **pilota valenciana**, organitzat pel Club Pelotari Vila-real.
- 20.00** Al Centre Tercera Edat, **sopar de xulla**, tot seguit, **ball** amb orquestra patrocinada per l'Ajuntament.
- 20.30** A l'Associació de Pensionistes i Jubilats 'La Murà', **sopar de xulla**, tot seguit, **ball** amb orquestra patrocinada per l'Ajuntament.
- 20.30** A l'Associació de Pensionistes i Jubilats Del Prado, **sopar de xulla**, tot seguit, **ball** amb orquestra patrocinada per l'Ajuntament.
- 22.00** **Tradicional Xulla del veïnat** pels carrers de la Ciutat.
- 22.30** **Espectacle de varietats**, a la plaça Progrés.
- 22.30** **Revetlla** a la plaça Pou d'Amorós amb l'orquestra LA MODA.
- 01.00** Finals del **Futbolí Humà per a penyes**, al carrer Pare Lluís M. Llop, cantoner amb el carrer Borriana, organitzat per la penya El Mosset.



-  **11.00** Instal·lació d'un **parc infantil** al carrer Hospital i a la plaça Sant Ferran.
- 14.30** Al Casal de Festes, **FESTA DE LA 3a EDAT**, patrocinada per FRITTA, S.L.
14.30 Distribució de PAELLA MONUMENTAL per als jubilats i pensionistes.
16.00 Ball amb orquestra.
- 18.30** **Vaquetes pel recinte de la Vila**, amb bestiar de la ramaderia Domingo Tárrega (El Gallo) de Benicàssim.
- 19.30** Al poliesportiu Bancaixa, **presentació dels equips del Vila-real Bàsquet Club**.
- 22.30** **Cloenda del 'XII Festival Internacional de Danses'** a la plaça Major, amb la participació dels grups VEREIA (Bulgària), DOR LASHALOM (Israel), SOCIETÉ NELK (Marroc), GRUP FOLKLÒRIC (República de Txuvàxia), GRUPO FOLCLÓRICO LA CANDELARIA (Bemiel - Múrcia) i el Grup de Danses EL RAVAL. Organitzat pel grup de danses El Raval i patrocinat per l'Ajuntament.
- 23.00** A la plaça Sant Ferran, **espectacle de varietats**.
- 23.30** **Mascletà nocturna**, a la pl. del Llaurador, a càrrec de la Pirotècnia Turis, patrocinada per SUEVI, S.A.



 **14.00** A l'Hostal Sant Joan, **Dinar de Germanor** de l'Associació de Jubilats i Pensionistes 'Julián Besteiro'. Tot seguit **ball** amb orquestra patrocinada per l'Ajuntament.

16.00 Al parc de la Panderola, **FESTA DELS XIQUETS**, organitzada per Scura Splats i amb patrocini de SECOLEM, amb la següent programació:

16.00 Concurs de dibuix. Tema -La Panderola-.

16.00 Obertura de les diferents atraccions.

16.15 Obertura dels tallers.

17.30 Final del concurs de dibuix.

17.35 Representació d'un espectacle de titelles o mim.

19.00 Final dels tallers i de totes les atraccions.

19.00 Representació d'un espectacle de titelles o mim.

19.45 Espectacle d'animació.

20.30 Lliurament de premis del concurs de dibuix.

20.45 1 bou de foc, 1 bou en bici i un kart de foc.

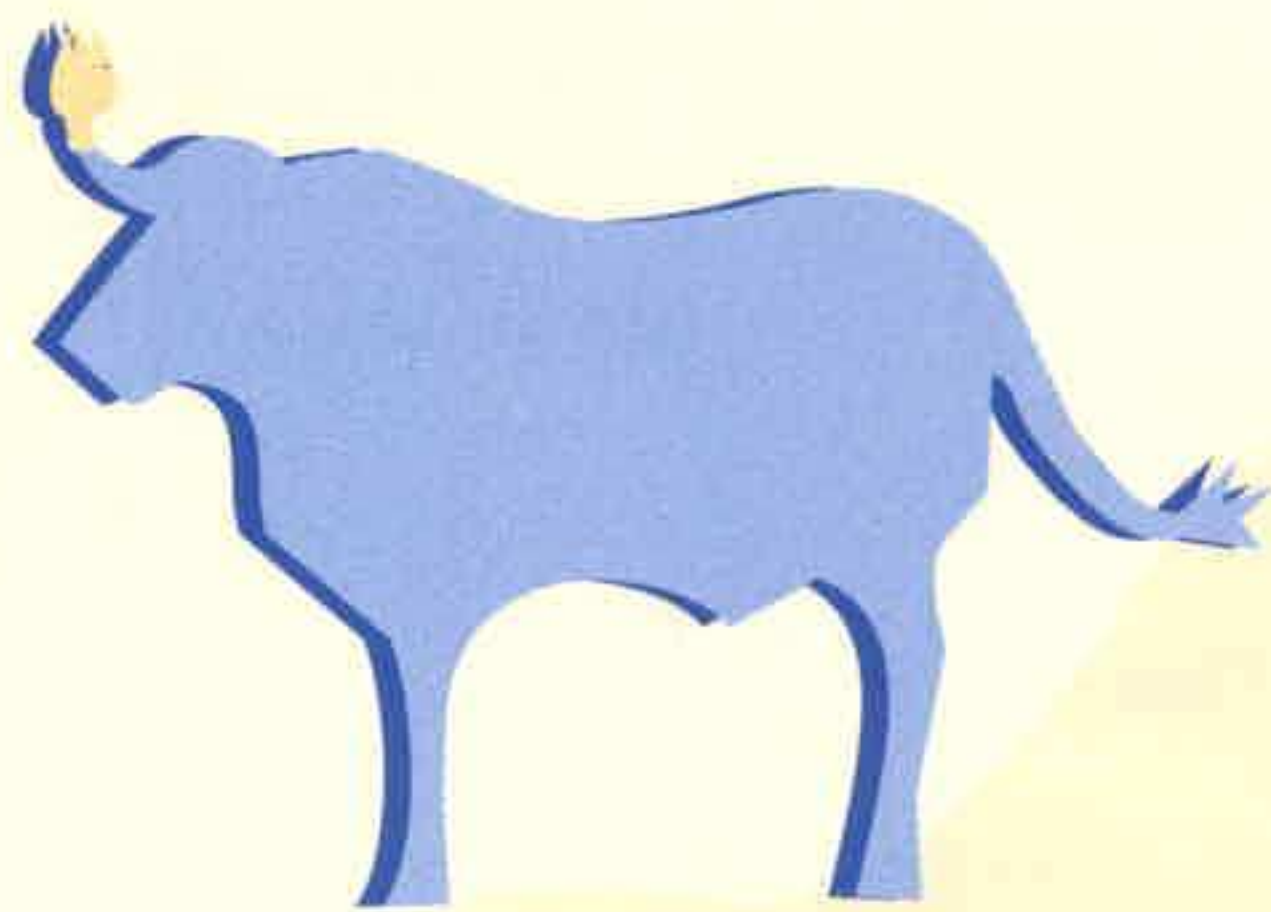
21.00 Castell de focs infantil i cloenda.

18.30 Bou per la Vila: amb el núm. 79 de nom "ROMPEDOR", bou de la ramaderia de Rocío de la Cámara Ysern, d'El Cuervo (Sevilla) patrocinat per l'Ajuntament i el bou amb el núm. 184 de nom "EMPACADITO", de la ramaderia de Gabriel Rojas Fernández, de Monesterio (Badajoz) patrocinat per la Comissió de Penyes.

23.00 Bou embolat, amb els mateixos bous de la vesprada.

23.00 En la plaça del Ajuntament **revetlla** a càrrec de l'orquestra **GIN TONIC**, patrocinada pel 'Casal del Vi'.

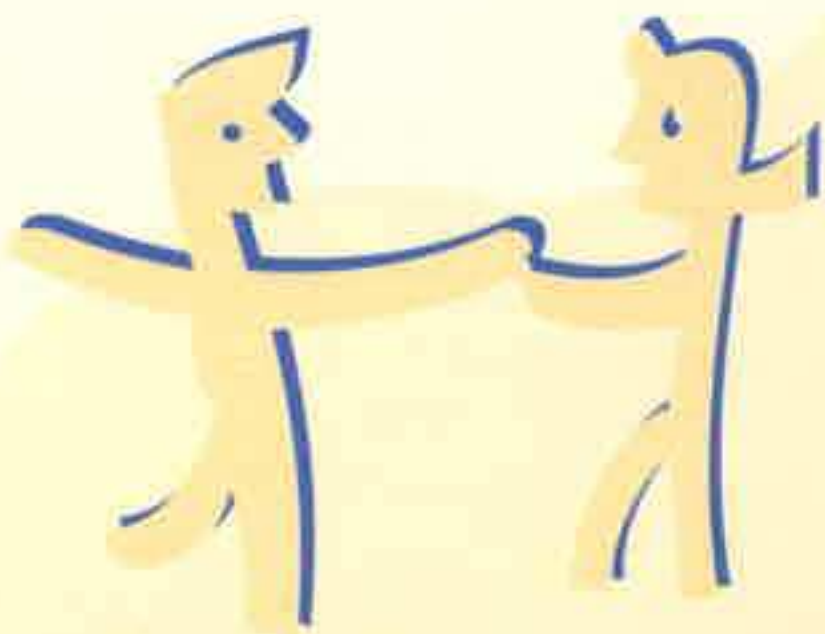
-  **14.00** Al restaurant Los Arcos de Aladino, **Dinar de Germanor**, de l'Associació de Pensionistes i Jubilats 'La Murà'. Tot seguit, a la seu de l'associació **ball** amb orquestra patrocinada per l'Ajuntament.
- 14.00** A l'Hostal Sant Joan, **Dinar de Germanor** de l'Associació de Jubilats i Pensionistes 'Julián Besteiro'. Tot seguit, **ball** amb orquestra patrocinada per l'Ajuntament.
- 16.00** Al camp de tir Riu Anna, **tir al plat**, organitzat per la Societat de Caçadors "La Dehesa".
- 18.30** **Vaquetes pel recinte de la Vila**, amb bestiar de la ramaderia de Doménec d'Almenara.
- 22.00** Al carrer Terol, **espectacle infantil**.
- 22.30** En l'Auditori Municipal, **Teatre en valencià** a càrrec del grup TABOLA, amb les obres *Pau en casa* i *Els badalls de la fam*.
- 23.00** A la plaça del Llaurador, **NIT DE PENYES amb l'actuació musical** de l'orquestra **VOLCÁN**, patrocinada per CONTINENTE VILA-REAL, la Comissió de Penyes i la col·laboració de l'Ajuntament. (Durant l'espectacle, es realitzarà el ball del Farolet per a penyes on poden participar una parella de cada penya).



-  **14.00** Degustació d'una **TRUITA MONUMENTAL** a la plaça Major, patrocinada per FRITTA, S.L.
- 18.30** **Vaquetes pel recinte de la Vila**, amb bestiar de la ramaderia de Vicente Parra de Vila-real.
- 18.30** Inauguració de l'**exposició de Bonsai** al pati de l'antic cine Condal, organitzat per l'Associació La Plana Amics del Bonsai, amb patrocini de l'Ajuntament. (L'exposició estarà oberta fins diumenge 12).
- 20.00** Al poliesportiu Bancaixa, **futbol sala** entre els equips Espectáculos Delicias - Blanc i Negre.
- 21.00** Al poliesportiu Campió Llorens, trofeu Ciutat de Vila-real de **futbol sala**, AAVV La Unió (lliga Nacional) - Proyastec-Beyso Benicarló (divisió de plata).
- 22.00** Al camp de tir Riu Anna, **tir nocturn al plat**, organitzat per la Societat de Caçadors "La Dehesa".
- 22.30** A la plaça Major, '**XI Concurs Nacional de Reclam Bucal**', organitzat per APAVAL i penya l'Embolíc i patrocinat per l'Ajuntament. (Durant la deliberació del jurat, actuarà la **PASQUALET SWING BAND**).
- 23.30** Al Casal de Festes, concert a càrrec de **MOJINOS ESCOZÍOS**, (entrada gratuïta).



-  **07.00** Pel recinte de la Vila, **despertà** realitzada per la Colla de Dolçainers i Tabaleters de Castelló, organitzada per la penya Grans i Menuts.
- 08.00** **Corre-bou** pel recinte de la Vila, amb bestiar de la ramaderia Vicente Parra de Vila-real i tradicional '**empedrao**' organitzat per la penya L'Embolic.
- 10.00** Al camp de tir Riu Anna, **tir social al colom**, organitzat per la Societat de Caçadors "La Dehesa".
- 15.30** Al costat de la Fundació Flors (pel carrer Sant Joan Bosco), **concurs provincial de "Bolos Serranos"**, organitzat per la penya Bolos Serranos amb patrocini de l'Ajuntament.
- 17.00** **Exhibició de les Escoles de Ciclisme** de la Federació Castellonenca, en el circuit de l'av. França, organitzat pel Club Ciclista Vila-real, patrocinat per BANCAIXA Fundació Caixa Castelló.
- 18.30** **Bou per la Vila**: amb el núm 73 de nom "EDUCADO" de la ramaderia de Rocío de la Cámara Ysern d'El Cuervo (Sevilla) i bou núm. 67 de nom "ARQUERO" de la ramaderia d'Álvaro Domec -Torrestrella- de Medina Sidonia (Cadis). Bous patrocinats per la Comissió de Penyes.
- 23.30** **Bou embolat**, amb els mateixos bous de la vesprada.
- 23.45** A la plaça Major, campanya "**SI TE PASAS TE LO PIERDES**", amb l'actuació de FRESES, GABRIEL ABEL i SAUDADE. Patrocinada per la Regidoria de Joventut i organitzada per la Junta Local de Festes.



Diumenge 12



08.00 Desmuntatge de cadafals.

09.30 Al camp de tir Riu Anna, **tir al colom a braç**, organitzat per la Societat de Caçadors "La Dehesa"

11.00 Junt al poliesportiu de la zona c/Borriol, 5é **Campionat Regional d'Automodelisme** Radiocontrol 1/10 pista Gas i GT, organitzat pel Club Nitro-15 i patrocinat per l'Ajuntament amb la col·laboració de l'AA VV La Unió.

11.00 A l'església Arxipresta, **missa rociera**, organitzada per l'Associació de la Cultura Andalus.

14.00 Al Centre de la Tercera Edat, **dinar de germanor i ball** amb orquestra patrocinada per l'Ajuntament.

18.00 Ofrena de flors a la Mare de Déu de Gràcia en l'església Arxiprestal, realitzada per la reina i les dames de la ciutat. Tot seguit **processó** de tornada de la imatge de la Mare de Déu de Gràcia fins a l'Ermita on se li entonaran els goigs.

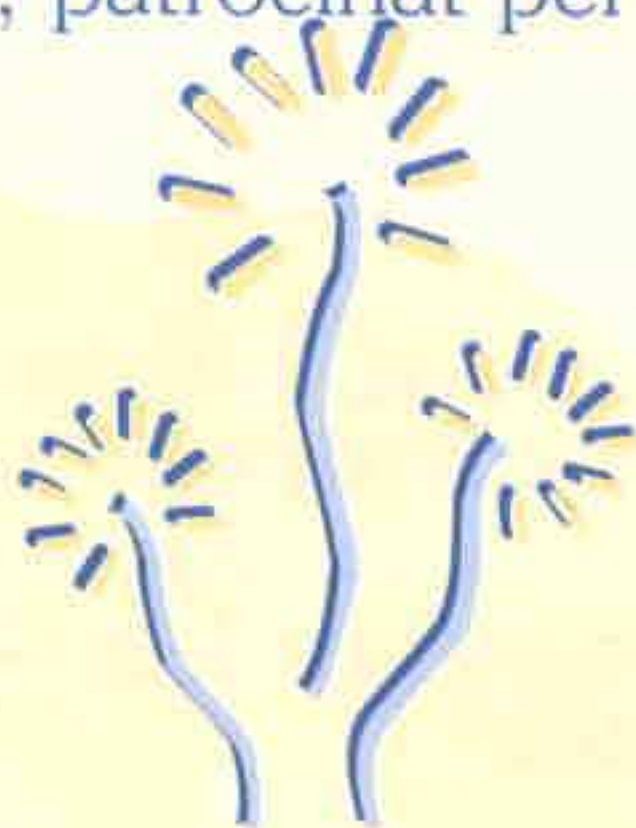
19.00 Al camp d'esports el Madrigal, **partit de Segona Divisió A**, entre els equips Badajoz U.D. i el Villarreal C.F.S.A.D.

20.30 A l'Associació de Jubilats i Pensionistes Del Prado, sopar de "pa i porta" i ball amb orquestra patrocinada per l'Ajuntament.

21.30 A la plaça Major, **espectacle de humor, HOY ENSAYO GENERAL (Crónicas de Humor)** a càrrec de PAZ PADILLA, LAS MIRANDA, RUBEN i altres.

23.30 Traca final de Festes, des del temple de sant Pasqual fins a l'Ajuntament.

24.00 A l'avinguda Mediterrani, **Castells de focs aeris** a càrrec de la Pirotècnia Turis, patrocinat per SECOLEM.



JUNTA LOCAL DE FESTES

1999

President

Esteban Mañanós Martí

Secretari

José Miguel Serrano Clausell

ASSOCIACIONS CULTURALS

A.C. El Trull	Manuel Bort García
Danses El Raval	Montse Agut Sánchez
Cong. Lluïsos	Francisco Pitarch Piquer

ASSOCIACIONS DE VEÏNS

AAVV La Unió	Sebastián Cano Cano
AAVV Sant Ferran	Pedro Ortega Issac

PENYES

Beu i Fuig	Matilde Salvador Forcada
L'Abellot	Manuel Chabrera Girona
L'Abaetjo	Antonio Adsua Eixea
Nam-Nam	Ricardo Usó
El Cordonet	José Pascual Cantavella Ibáñez
L'Embolic	José Sebastiá Notari
La Brusa	Manuel Gil Carda
All i Oli	Juan F. Rodríguez
Morapio	Manuel Rubert Ibáñez

DESIGNACIÓ D'ALCALDIA

Inst. F. Tàrrrega	Alicia Pastor Pitarch
Cons. Joventut	Juanjo Herrero Esteve
Comissió del Bou	Oscar J. Quemades Sánchez
Lliure Designació	Vicente Colonques Dembilio

NOTES:

-  La Junta Local de Festes es reserva el dret de canviar tant l'horari dels actes com de suprimir-ne o afegir-ne sense avís previ.
-  Durant el bou per la Vila, l'accés al recinte és sota la responsabilitat de cadascú.
-  Es recorda que la nit del dilluns 6 de setembre no hi haurà servei de recollida de fems.
-  Agraïm a l'Institut Francesc Tàrrrega la col·laboració prestada en la realització del Festival Internacional de Danses.
-  Es comunica al públic que les casetes instal·lades al Casal del Vi estan obligades a tenir i complir una llista de preus unificada i aprovada per la Junta Local de Festes.



IL · LUSTRÍSSIM AJUNTAMENT DE VILA-REAL

BANCAIXA
fundació Caixa Castelló